



# BÜRGERGEMEINDE HOCHWALD

---

## Protokoll der Bürgergemeindeversammlung Hochwald

**Datum** 17.12.2024  
**Zeit** 19:00 bis 19:20 Uhr  
**Ort** Hobelträff

### Teilnehmer

**Vorsitz** Georg Schwabegger, Gemeindepräsident  
**Protokoll** Franziska Saladin Kapp, Gemeindegeschreiberin  
**Stimmberechtigte** 23  
**Gäste** 1

### Traktanden

- 1 Wahl der Stimmzählenden
- 2 Einbürgerung
- 3 Budget 2025 der Bürgergemeinde Hochwald, Genehmigung
- 4 Verschiedenes

Gemeindepräsident Georg Schwabegger begrüsst die Teilnehmenden und eröffnet die Bürgergemeindeversammlung.

Die Einberufung der Gemeindeversammlung fand rechtzeitig statt. Die entsprechenden Unterlagen wurden an die Einwohnenden verschickt und konnten auf der Homepage der Gemeinde sowie auf der Gemeindeverwaltung eingesehen und/oder bezogen werden.

Zur Traktandenliste sind keine Änderungsanträge in schriftlicher Form eingereicht worden; sie gilt somit als genehmigt.



# BÜRGERGEMEINDE HOCHWALD

---

|         |   |
|---------|---|
| 0.1.1.2 | Akten Gemeindeversammlung<br><b>Wahl der Stimmzählenden</b> |
| Leitung | Ressort Präsidiales   |

## Sachverhalt

Als Stimmzähler wird Bruno Vögli vorgeschlagen. Andere Vorschläge gehen nicht ein.

## Beschluss

Bruno Vögli wird einstimmig als Stimmzähler gewählt.

|         |                                       |
|---------|---------------------------------------|
| 1.8.0.1 | Einbürgerungen<br><b>Einbürgerung</b> |
| Leitung | Ressort Präsidiales                   |

## Sachverhalt

Der Bürgergemeindeversammlung liegt ein Einbürgerungsgesuch vor. Das Amt für Gemeinden (Zivilstand und Bürgerrecht) hat das Einbürgerungsgesuch von [REDACTED] geprüft und der Bürgergemeinde mitgeteilt, dass der Gesuchstellenden das Bürgerrecht von Hochwald aus formaler Sicht zugesichert werden kann.

Der Bürgergemeinderat hat an seiner Sitzung vom 7. November 2024 ein Einbürgerungsgespräch mit der [REDACTED] geführt und beschlossen, der Bürgergemeindeversammlung die Zusicherung des Bürgerrechts zum Beschluss vorzulegen.

Die Unterlagen können auf der Verwaltung vorgängig eingesehen werden.

## Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Bürgergemeindeversammlung, [REDACTED] das Bürgerrecht zuzusichern.

## Eintreten

Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

## Detailberatung

- [REDACTED] stellt sich der Bürgergemeindeversammlung persönlich vor.
- Marlene Vögtli bemängelt, dass der Name der Gesuchstellenden vorgängig auf der Einladung nicht einsehbar gewesen sei. Der Name sei datenschutzrechtlich nicht geschützt und die Bürgergemeinde habe ein Anrecht darauf, vorgängig zu wissen, wer eingebürgert werden will. Bruno Vögtli erklärt, es gehe hier nicht um die Person der Gesuchstellenden. Jede Bürgerin und jeder Bürger habe aber das Anrecht darauf vorgängig zu wissen, um wen es bei der Einbürgerung gehe. Er sei nicht sicher, ob die vorgängige Veröffentlichung nicht möglich sei.
- Verwaltungsleiterin Franziska Saladin Kapp versteht den Unmut und erklärt den Ablauf der Abklärungen. Aufgrund eines anderen Falls wurde vorgängig zuerst mit der Datenschutzfachstelle des Kantons Solothurn die Veröffentlichung der Namen abgeklärt. Die Datenschutzfachstelle verwies darauf, dass eine Veröffentlichung insbesondere im Internet sehr heikel sei und sie sehr davon abräte. Danach wurde das Amt für Gemeinden angefragt, da von dieser Stelle eigentlich die Vorgabe vorliegt, dass die Bürgergemeinde umfassend informiert werden soll. Nach internen Abklärungen wurde von dieser Seite ebenfalls bestätigt, dass sie von einer Veröffentlichung absehen würde. Der Name könnte allenfalls mit den Initialen erwähnt werden. Es sei klar, dass alle Beteiligten mit diesen Vorgaben und Empfehlungen nicht glücklich sind. Würde die Einladung nur an die Bürgerinnen und Bürger verteilt werden, könnte der Name aufgeführt werden. In Hochwald ist das aber nicht der Fall. Für die Zukunft sei klar, dass nach anderen Möglichkeiten gesucht werden müsse, zum Beispiel mit der Einholung eines schriftlichen Einverständnisses zur Publikation. So oder so würden aber die Unterlagen immer auf der Verwaltung einsehbar sein. Ein Telefon oder ein Besuch auf der Verwaltung würde genügen, um sich zu informieren, denn es bestehe nicht nur eine Bringschuld, sondern auch ein «Holvergnügen» der Stimmberechtigten.
- Madeleine Vögtli hat sich auch daran gestört, dass der Name nicht veröffentlicht wurde, sie habe aber gewusst, um wen es gehe. Sie könne für [REDACTED] die Hand ins Feuer legen, sie habe eine lange nachbarschaftliche Freundschaft mit ihr. Sie bedauert, dass auf dem Buckel der Gesuchstellenden diese Diskussion erfolgt.

## Beschluss

Die Bürgergemeinde beschliesst mit 19 Ja-Stimmen und 3 Gegenstimmen, der Gesuchstellenden das Bürgerrecht zuzusichern.

|         |   |
|---------|---|
| 10      | Bürgergemeinde  |
|         | <b>Budget 2025 der Bürgergemeinde Hochwald, Genehmigung</b> |
| Leitung | Ressort Finanzen  |

## Sachverhalt

Das Budget 2025 der Bürgergemeinde sieht mit Beschlussfassung vom 30. Oktober 2024 einen Ertragsüberschuss von CHF 34'262 vor. Gegenüber dem Vorjahr ergeben sich einige leichte Anpassungen bei Budgetpositionen, bei denen in den letzten Jahren kein Aufwand entstanden ist. Für das Budgetjahr 2025 sind zurzeit keine Investitionen geplant, jedoch vereinnahmt dieses eine weitere Tranche der Darlehensrückzahlung durch den Forstbetrieb Dorneckberg.

| <b>Erfolgsrechnung</b> | Budget 2025<br>CHF | Budget 2024<br>CHF | Rechnung 2023<br>CHF |
|------------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
| Gesamtaufwand          | 32'200             | 32'910             | 35'773               |
| Gesamtertrag           | 66'462             | 65'000             | 68'203               |
| Ertragsüberschuss      | 34'262             | 32'090             | 32'430               |

  

| <b>Investitionsrechnung</b> | Budget 2025<br>CHF | Budget 2024<br>CHF | Rechnung 2023<br>CHF |
|-----------------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
| Ausgaben                    | 0                  | 46'000             | 50'000               |
| Einnahmen                   | 30'000             | 30'000             | 30'000               |
| Nettoinvestitionen          | -30'000            | 16'000             | 20'000               |

Wesentliche Änderungen im Budget der Bürgergemeinde sind:

- Für die Aufwandpositionen Anschaffung Software und kulturelle Aufgaben wurde kein Betrag budgetiert.
- Auf Ertragsseite wurde der Pachtzins für den TCS-Campingplatz den aktuellen Gegebenheiten angepasst.
- Der Aktivdarlehenszins für die Rückzahlung des Forstdarlehens wurde infolge Teilrückzahlung reduziert.

### **Antrag**

Der Gemeinderat beantragt der Bürgergemeindeversammlung, das Budget 2025 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 34'262 und Nettoinvestitionen von CHF -30'000 zu beschliessen.

### **Eintreten**

Eintreten wird stilschweigend beschlossen.

### **Detailberatung**

Keine Wortmeldungen.

### **Beschluss**

Die Bürgergemeindeversammlung beschliesst das Budget 2025 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 34'262 und Nettoinvestitionen von CHF -30'000 mit 23 Ja-Stimmen ohne Gegenstimmen.

0.1.1.2 Akten Gemeindeversammlung  
**Verschiedenes**  
 Leitung

Keine Wortmeldungen aus der Versammlung.

Namens des Gemeinderates

Georg Schwabegger  
Gemeindepräsident

Franziska Saladin Kapp  
Gemeindeschreiberin

Das Protokoll wurde am 16. 01. 2025 vom Gemeinderat genehmigt.